



Foto: SFR/Philip Schaub

HD
SUISSE

Partenza per il mund dals bels purtrets	2
Novaziuns tecnicas ina suenter l'otra	4

In emprim pass en l'avegnir da la televisiun

Cun relaschar la nova concessiun da radio e televisiun ha il cussegl federal dà liber la via a la SRG SSR idée suisse per introducir «HD suisse». Cun quel nov program faschain nus in emprim pass en l'avegnir da la televisiun: cun ina qualitat da maletg ch'è tschintg giadas meglra grazia a High Definition (HD) TV e cun in tun sco quel d'in kino. Nus pudain esser loschs d'esser in dals emprim chanals da televisiun en Europa che porscha quella qualitat al public a chasa. Ed er che noss vischins a l'ester e la pressa internaziunala ans laudan ed han schizunt in pau envilgia ans po flattar.

La SRG SSR ha realisà il project da HD suisse entaifer in onn. Per quella sper-tadad sportiva datti dus motivs: lantschar il chanal è ina part da las mesiras da spargn da la SRG SSR. Empè da proverer tut noss programs da televisiun en il format da HD a partir da 2010, vegn introduci HDTV en etappas. La midada totala a HDTV è vegnida spustada per dus onns a 2012. Per pudair garantir tuttina la capaciad da concurrer cun l'exteriur pudain nus offrir cun HD suisse gia oz in chanal communabel che permetta da derasar emissiuns da televisiun en il format da HD. Quai è surtut impurtant en vista a la Euro 2008 ed ils gieus olimpics da stad a Peking 2008. Las produenziuns da televi-siun da quels eveniments da sport vegnan purschidas sin tut il mund en la qualitat da HD. Nossas aspectaturas e noss aspectaturs spetgan che nus als mussian er en la qualitat da HD quai che vegn produci uschè. Da quel punct da vista èri main in act da l'ambiziun da l'interpresa ch'in act raschunaivel d'esser fit pli svelt pussibel per la tecnologia nova da HD – per producir, con-tribuir e transmetter e per distribuir.

Cun il nov chanal da televisiun HD suisse dain nus la pussaivladad a noss aspectaturs da guardar sper ils eveniments da sport directs er produenziuns d'emprima qualitat da cultura, divertiment e fic-zion en la meglra qualitat, emissiuns che vegnan producidas gia oz en HD. Cun HD suisse gidain nus al commerzi spezialisà ed a las societads da cabel e telecom da proverer lur clientAs fin l'onn 2012 cun novs apparats e recepturs da HD. En pli purschain nus a producents svizzers ed esters per lur products custavels in chanal attractiv ch'els pon recepir libramain. HD suisse è ina sfida che nus prendain cun plaschair ed entusiassem – er perquai ch'i dat tants victurs.

Armin Walpen,
directur general
SRG SSR idée suisse

Beny Kiser,
Channel Manager HD
suisse

Partenza en il nov mund dals bels purtrets

HD suisse fa targlischar il monitor e strasunar la stiva sco in kino: il nov program communabel svizzer da la SRG SSR idée suisse è in dals emprims emetturs europeics da televisiun libra en qualitat da HD. La SRG SSR ha surpiglià qua ina rolla da pionier. Da l'idea al program: in rapport da staziuns impurtantas sin la via d'in onn al program cun maletgs d'auta definiziun (HD).

Ina tecnologia dal tuttatfatg nova, in ulteriur program da la SRG SSR sur satellit: suenter la lavur d'in onn manada da la televisiun svizra (SF) po la grupp da project da HD puspè trair il flad – tut è pront per far l'emprim pass en ina nova era da televisiun. Pertge parta HD suisse gist ussa? Beny Kiser, channel manager da HD suisse: «Igl è in mument optimal: 2008 è in onn impurtant per il sport e HD suisse vuless mussar er al public svizzer ils blers eveniments da sport che vegnan producids gia uss per il martgà da programs internaziunal en HD en quella qualitat – da la cuppa Spengler al ballape da la UEFA EURO 2008 ed ils gieus olimpics da stad. Il sport è adina ina locomotiva, cur ch'i va per innovaziuns.» Il nov studio da sport da la televisiun svizra a Turitg è gia pront per producir en HD.

E co statti cul public? Niklaus Kühne, expert da la

tecnica da televisiun da SF e manager da project tar HD suisse: «La Svizra posseda in standard da qualitat tecnica fitg aut. Praticamain mintga monitor da televisiun plat che vegn vendì oz è pront per HD – HD ready... Il public svizzer spetta perquai er bler da la televisiun. Per la SRG SSR è impurtant da posseder baud meds da producciun da HD e d'acquistar la savida necessaria per quella tecnologia.» En ils proxims tschintg fin diesch onns vegnan tut ils offeriders da televisiun a stuir midar a HDTV. Per ils monitors plats ch'èn pli e pli gronds na basta il nummer da pixels ch'è oz a disposiziun betg pli. La SRG SSR prevesa da midar fin 2012 dal tuttatfatg a HDTV. La midada dal format da standard a HDTV è cumparegliabla cun l'introducciun da la televisiun da colur 1968. HD suisse dat als emetturs da televisiun da la SRG SSR la pussaivladad da sa preparar per la midada.

HD suisse: la structura da program

	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderd	sonda	dumengia
06.30 – 09.00	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo
09.00 – 10.00	serias da Dok-Natur (rep. emna passada)					Natur-Dok-Reihen	musica/opera (rep.)
10.00 – 12.00	documentaziuns int. per famiglias (rep. emna passada)	HD Suisse Romande (rep. emna passada)	HD Svizera Italiana (rep. emna passada)	HD Svizra tudestga e rumantscha (rep. emna passada)	musica/opera (rep. emna passada)	(rep. gli – ve)	HD Suisse Romande (rep.)
12.00 – 14.00	Swiss View/promo	Swiss View (Suisse Romande)	Swiss View (Svizera Italiana)	Swiss View tudestga e rumantscha	Swiss View/promo		HD Svizera Italiana (rep.)
14.00 – 15.00	serias da Doc-Natur (rep. emna passada)						
15.00 – 17.00	documentaziuns int. per famiglias (replica sett. prec.)	HD Suisse Romande (rep. emna passada)	HD Svizera Italiana (rep. emna passada)	HD Svizra tudestga e rumantscha (rep. emna passada)	musica/opera (rep. emna passada)	documentaziuns int. per famiglias (rep.)	HD Svizra tudestga rumantscha (rep.)
17.00 – 19.00	Swiss View/promo	Swiss View (Suisse Romande)	Swiss View (Svizera Italiana)	Swiss View tudestga e rumantscha	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/Promo
19.00 – 20.00	serias da Doc-Natur (BBC/National/Geographic/Discovery/etc.)						
20.00 – 22.00	documentaziuns int. per famiglias	HD Suisse Romande	HD Svizera Italiana	HD Svizra tudestga e rumantscha	musica/opera	cinema (ficziun)	cinema (ficziun)
22.00 – 23.00	serias da Doc-Natur (rep.)						
23.00 – 01.00	documentaziuns int. per famiglias (replica)	HD Suisse Romande (rep.)	HD Svizera Italiana (rep.)	HD Svizra tudestga e rumantscha (rep.)	musica/opera (rep.)		
01.00 – 06.30	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo	Swiss View/promo		Swiss View/promo

Tge di e cura è tuttina: eveniments directs da sport ed auters han adina prioritad tar HD suisse.

Ina vaidrina per produziuns custavilas

HD suisse è in chanal communabel da SF, Télévision Suisse Romande (TSR), Televisione Svizzera di lingua italiana (TSI) e Televisiun Rumantscha (TvR): tuttas quatter regiuns linguisticas mussan lur programs custavils producids en la qualitat da HD – documentaziuns, films dramatics, registraziuns da concerts da classica fin rock, registraziuns d'opera e teater. Previs èsi per exempel d'emetter entaifer las emprimas emnas il film da kino enconuschent «Mein Name ist Eugen» che stat a disposiziun en tut ils linguatgs naziunals svizzers. Culminaziuns culturalas èn tranter auter registraziuns d'opera sco per exempel «Die Zauberflöte» da l'opera da Turitg. Tut las atgnas produziuns da SF, TSR, TSI e TvR, nua che la SRG SSR dispona dals dretgs d'emissiun internaziunals emetta HD suisse sur il satellit Hotbird 8 senza code. Sch'igl existan be ils dretgs svizzers, vegnan emess ils programs cun code e decodads ubain da la societad da cabel, ubain da la carta d'access al satellit furnida da la SRG SSR, sch'i sa tracta da personas che pon recepì directamain da là. Niklaus Kühne: «Ina sfida extraordinaria per HD suisse è la quadrilinguitad da noss pajais. Sin ils quatter chanals auditivs pon ins transmetter al medem temp fin quatter differents linguatgs – tar in giu da ballape u in auter grond eveniment da sport direct per exempel commentaris en ils trais linguatgs naziunals e sin il quart chanal l'atmosfera dal stadion en la qualitat da dolby». HD suisse mussa ils pli bels purtrets da la Svizra en la meglra qualitat. Per il programs da «Swiss View» vegnan traversadas tut las regiuns linguisticas svizras nov cun ina camera d'elicop-ter, ina experienscha unica ed unicamain svizra. Marcello de Cristofaro, il redactor da HD suisse, sa legra da daletgs optics extraordinaris: «Nus mussain films da televisiun svizzers e produziuns da kino sco per exempel <Schwer verliebt> e <Flanke ins All> dal program da SF u <Henri Dunant> da TSR. En pli vegn ins a pudair vesair insaquants dals films documentars ils pli bels ed interessants sco per exempel <Microcosmos>, l'istorgia da la natira dal program da TSR.» Ulteriurs puncts culminants dal nov program da HD èn er concerts da jazz, per exempel dal festival da jazz a Montreux u da l'Estival Jazz a Lugano, sche pussaivel en dolby 5.1. La transmissiun directa da concerts fa er part dal program. D'auta qualitat èn er ils films che TSI contribuescha a HD: «Cuore di ghiaccio» ed «Anime in corsa» per exempel, ubain «Anplagghed» culs comichers Aldo, Giovanni e Giacomo.

Las sfidas tecnicas

Cun planisar il nov program da HD hai dà pliras sfidas tecnicas. Per derasar programs da HD na dettia internaziunalmain betg bleras experienschas,



En la televisiun d'auta dissoluziun ves'ins mintga tachel: in model tar las lavur da registraziun da la campagna da HD suisse.

di Hans Strassmann, senior consultant engineering tar la direcziun generala da la SRG SSR. Els hajan bain profità da discussiuns cun la BBC e l'institut per tecnica da radio da Minca (IRT). Blers problems specifics dal project hajan els dentant stui schliar sez. Ina squadra tecnica da collavurators da tcp ed MSC ha realisà tut las premissas per pudair emetter HD suisse senza difficultads.

HD suisse

Pli brillianta, pli bella, pli spaziusa, pli dinamica, pli clera, pli plastica: quai è la televisiun d'auta definiziun (HDTV) u er: televisiun d'auta dissoluziun. La SRG SSR idée suisse è da bell'entschatta da la partida: HD suisse parta sco in dals emprims chanals en Europa

HD suisse emetta emissiuns producidas en la qualitat da HD da tut las quatter regiuns linguisticas svizras mintgamai en ils linguatgs naziunals u originals. Blers eveniments directs da sport, da cultura e da divertiment vegnan producids gia oz en HD - HD suisse als emetta. Sper quai pon ins guardar er serias naziunales ed internaziunales, reportaschas e documentaziuns da pajais esters, umans, animals e natira. E natiralmain datti il grond kino da la Svizra e da Hollywood.

HD suisse vegn emess sur satellit: Eutelsat Hotbird 8. Bleras rait da cabel svizras offran er HD suisse. Per pudair guardar il program nov via satellit u cabel dovri: in monitor ch'è «HD ready» u «Full HD» e latiers in receptur cumpatibel cun HD (Set-Top-Box). Informaziuns survegn ins da l'offrider da la rait da cabel, dal commerziant spezialisà per televisiun u da la lingia d'agid (helpline) da la SRG SSR: 0848 34 44 88 (tariffa locala).

Impressum

Editura

SRG SSR idée suisse
 Communicaziun
 d'interpresa, 3000 Berna 15
 info@srgssrideesuisse.ch

Redacziun

Susanne Ettlin,
 Katrin Hemmer,
 Peter Kaufmann
 Translaziun Ladina Parli
 Design www.publicis.ch
 Produzioni, layout e
 grafica

www.lms-media.ch

Stampa

www.sondereggerdruck.ch

Data da publicaziun

3 december 2007

Update cumpara er en moda
 electronica en tut ils quatter
 linguatgs nazionals. La
 versiun electronica pon ins
 abunar sin la pagina www.srgssrideesuisse.ch sur il ser-
 vetch da mail ubain chargiar
 da la rubrica documents sco
 pdf sin l'agen computer.



Foto: SF/Merly Knörle

Da qua davent vegnan trames il signals da HD suisse si tar il satellit Hotbird 8: ina cuppa da satellit dal tip Goliath sin il tetg da la chasa da SF a Turtit.

Grazia a la squadra fitg motivada saja stà bain pussaivel da realisar il project, ha constatà David Roth, il manader da project da la tecnica e dal project general tecnic da HD suisse. El accentue-scha dentant ch'els hajan stuì constatar pliras giadas che la tecnologia nova saja anc vaira delicata, cunzunt en il sector dal tun, e ch'ì dettia adina puspè surpaisas. Il test ch'è en funcziun dapi il 1. da november mussa dentant, che las lavurs preliminaras han portà buns resultats. Ils purtretts sajan brilliants, il tun excellent, ha annunzià in client intgantà da la Svizra centrala via posta electronica.

Collavuraziun cun il commerzi spezialisà

Per lantschar il nov program ha fatg diever il channel management da la communicaziun da B2B, quai vul dir dal dialog cul commerzi da televisiun spezialisà e cun las societads che derasan programs, sco per exempel las interpresas da rait da cabel Swisscable e Cablecom. La gronda part da las interpresas da rait da cabel ed er Bluewin TV midan a HD suisse, cur ch'ìl program parta. Al commerzi da televisiun spezialisà s'ha preschentà HD suisse d'atun a las grondas exposiziuns spezialisadas da la Svizra ed a pliras preschentaziuns. Ils commerziants mussan HD suisse sin lur apparats da HDTV ed exponan material da propaganda da l'emettur nov. La B2C, quai vul dir la communicaziun per il client final, va sur las medias. Directmain è sa mussà HD suisse l'entschatta da settember en l'offerta d'internet da SF, TSR, TSI ed RTR: sin www.hdsuisse.sf.tv, www.tsrhd.ch, www.rtsi.ch/hdsuisse e www.hdsuisse.rtr.ch survegn ins en tut il pajais infurmaziuns davart HD suisse, surtut davart il program e la recepciun.

Novaziuns tecnicas ina suenter l'otra

HDTV, 16:9, DVB-T – las novaziuns da la tecnica da televisiun vegnan ina suenter l'otra ed empermettan cunzunt ina meglra qualidad da purtret e tun. Davent dal 1. da december 2007 transmetta la SRG SSR idée suisse en 16:9 tut las emissiuns producidas en il format lad. Cun l'otgavel program nov, HD suisse, pon ins recepir in dals emprims emetturs da la televisiun libra europeics en la qualidad da HD. Cun excepziun dal Vallais survegn ins en tut il pajais la televisiun via antenna mo pli digitalmain (DVB-T). DVB-T e HDTV n'han dentant nagin connex direct. DVB-T dovri per pudair recepir purtretts da televisiun digitalmain cun ina antenna da chombra u da tetg. HDTV dentant vegn introduci per survegnir maletgs clers ed ina buna qualidad da tun. HD suisse pon ins recepir via satellit u via cabel. 16:9 inditgescha il format dal purtret. Il format usità era 4:3, oz possedan dentant gia la mesadad da las chasadas en Svizra in apparat da televisiun cul format 16:9. Cumparar pon ins praticamain mo pli tals apparats. La SRG SSR accumpogna las differentas novaziuns en la tecnica da televisiun mintgamai cun mesiras da communicaziun intensivadas per molestar ils clients pli pauc pussaivel.